

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/Q/CMR/1
IP/Q2/CMR/1
IP/Q3/CMR/1
IP/Q4/CMR/1
7 de junio de 2004

(04-2444)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: francés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

CAMERÚN

En el presente documento se reproduce la declaración introductoria de la delegación del Camerún, las preguntas que se le han formulado y las respuestas facilitadas en relación con el examen de la legislación que se inició en la reunión del Consejo de los días 2 a 5 de abril de 2001.¹

I. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA

En la que se ofrece una breve sinopsis de la estructura de la legislación en las esferas abarcadas por el Acuerdo sobre los ADPIC y los cambios que han debido efectuarse para que la legislación sea compatible con el Acuerdo:

Agradezco al Sr. Presidente la ocasión que me ofrece de presentar un resumen de la situación de la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC en el Camerún.

La ratificación de los Acuerdos de Marrakech indujo al Gobierno del Camerún a iniciar reformas jurídicas destinadas a armonizar la legislación nacional con los instrumentos de estos Acuerdos: a nivel general, se estableció un comité de seguimiento de los Acuerdos de Marrakech, por decreto del Primer Ministro en su calidad de jefe del Gobierno. Este Comité opera bajo la tutela del Ministro de Desarrollo Industrial y Comercial y está formado por otros departamentos ministeriales que participan en mayor o menor medida en la aplicación a nivel nacional de los Acuerdos de la OMC, a saber:

- El Ministerio de Finanzas
- El Ministerio de Agricultura
- El Ministerio del Medio Ambiente y la Silvicultura
- El Ministerio de Relaciones Exteriores
- El Ministerio de Asuntos Económicos, Programación y Gestión del Territorio
- El Ministerio de Cultura
- La Cámara de Agricultura, Comercio e Industria

Sin embargo, este Comité ha experimentado algunas dificultades en su funcionamiento, por lo que el Gobierno tiene actualmente la intención de establecer una secretaría permanente como órgano de apoyo para la aplicación de los Acuerdos de la OMC.

¹ El acta de la reunión se ha distribuido con la signatura IP/C/M/30.

La secretaría permanente tendrá el siguiente cometido:

- Establecer un sistema operativo de seguimiento permanente de los Acuerdos de la OMC;
- Analizar y evaluar la repercusión de los Acuerdos de la OMC en los distintos sectores de la economía nacional;
- Identificar los problemas planteados a nivel nacional e internacional en relación con la aplicación de esos Acuerdos;
- Proponer al Gobierno soluciones adecuadas para definir y consolidar una postura nacional concertada sobre los distintos Acuerdos de interés para el Camerún;
- Sensibilizar, capacitar e informar a los operadores económicos sobre los Acuerdos de la OMC.

Señor Presidente, es obvio que esta estructura, destinada a examinar cuestiones tan técnicas y complejas como son los Acuerdos de Marrakech y a pronunciarse al respecto, sólo puede funcionar en el marco de un proyecto sostenido y financiado por nuestros amigos y asociados de la UE, a los que el Gobierno ha presentado una solicitud en este sentido, contando también como es natural con los esfuerzos de la OMC en materia de asistencia técnica.

En lo que se refiere más específicamente al Acuerdo sobre los ADPIC, objeto de la presente reunión, el Gobierno del Camerún ha creado una comisión especial encargada del seguimiento y la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC en la totalidad del territorio nacional, que forma parte del Ministerio de Desarrollo Industrial y Comercial.

Esta Comisión está compuesta por responsables del sector público y del sector privado, que además constituyen puntos de contacto que llegado el caso pueden cooperar en la eliminación del comercio internacional de mercancías que infringe los derechos de propiedad intelectual, de conformidad con el artículo 69 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Por lo que respecta a la legislación camerunesa relativa a los temas abarcados por el Acuerdo, el Camerún aplica el Acuerdo sobre los ADPIC desde el 1º de enero de 2000 y es miembro de las siguientes instituciones que se ocupan de cuestiones de la propiedad intelectual:

- OMPI;
- Unión de París para la Protección de la Propiedad Industrial;
- Unión de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas;
- Tratado de Cooperación en materia de Patentes;
- Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI);

en esta última institución, el Camerún es signatario del Acuerdo de Bangui de 1977, administrado por la OAPI.

En consecuencia, las obligaciones internacionales del Camerún en materia de derechos de propiedad intelectual están regidas por el Acuerdo de Bangui.

El objetivo de este Acuerdo es proteger estos derechos y fomentar la contribución de la propiedad intelectual al desarrollo. El Acuerdo establece un sistema para la presentación única de solicitudes de patentes, el registro de modelos de utilidad, de marcas de fábrica o de comercio, marcas

de servicios de servicios y demás derechos de propiedad intelectual, reconocidos por los demás Estados signatarios.

El Acuerdo de Bangui fue revisado en 1999 a fin de armonizar sus disposiciones con el Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC. En virtud del Acuerdo de Bangui, revisado y ratificado por el Camerún el 28 de julio de 2000 por Decreto N° 2000/216, la protección se amplía a las obtenciones vegetales y a los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados, se prolonga su duración para las diferentes categorías y se incrementan las sanciones por la infracción de los derechos de propiedad intelectual (véase el cuadro III.5, página 53, Informe de la Secretaría para el examen de las políticas comerciales de Camerún).

De manera general, el Acuerdo de Bangui abarca todas las cuestiones comprendidas en el Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC, y ha dado lugar a la publicación de ciertos textos de aplicación nacional que ya han sido notificados al Consejo de los ADPIC por las autoridades competentes del Camerún.

En cuanto a la propiedad industrial, el Acuerdo de Bangui revisado reglamenta la duración y las modalidades de protección de las siguientes materias, entre otras:

- patentes de invenciones;
- modelos de utilidad;
- marcas de fábrica o de comercio o marcas de servicios;
- dibujos y modelos industriales;
- nombres comerciales;
- indicaciones geográficas.

Por lo que respecta a los derechos de autor y los derechos conexos, que son competencia del Ministerio de Cultura del Camerún, estos derechos están protegidos por la Ley N° 2000/011 de 19 de diciembre de 2000. El Gobierno ha previsto disposiciones para hacer respetar estos derechos, de conformidad con el Título IV de esta Ley, que se refiere a las infracciones, las sanciones y los procedimientos. Por consiguiente, las obligaciones previstas en los artículos 41 a 61 del Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC han debido tenerse en cuenta en la Ley de 19 de diciembre de 2000.

Con objeto de ayudar a las jurisdicciones civiles en su misión de protección de los derechos de autor, la SOCINADA (*Société Civile Nationale des Droits d'Auteur*) registra los derechos de autor de todo tipo de publicaciones, las partituras musicales, los libros y publicaciones periódicas, las obras pictóricas, las producciones teatrales, etc.

Por último, Sr. Presidente, quisiera comunicarle los asuntos que preocupan a mi Gobierno en relación con el Acuerdo sobre los ADPIC. El Camerún agradecería un período de transición para aplicar el Acuerdo, que le permitirá establecer las instituciones necesarias.

Al igual que otros países africanos, Camerún desearía que el texto de este Acuerdo tuviera en cuenta la protección de las expresiones culturales de los pueblos, como es el folklore.

Por lo que se refiere a la protección de las indicaciones geográficas para los vinos y las bebidas espirituosas, establecida en el párrafo 4 del artículo 23, esta protección debería hacerse extensiva a los productos agrícolas, alimenticios y artesanales.

Observaciones generales

Propiedad industrial

En materia de propiedad industrial, el Acuerdo revisado de Bangui incorpora las medidas prescritas en las Partes I, II y III del Acuerdo sobre los ADPIC. El Acuerdo de Bangui tiene rango de ley del Camerún en esta materia.

Ello no obstante, el Camerún está contemplando la posibilidad de preparar una ley propia que refuerce la protección de los derechos de propiedad industrial establecidos en el Acuerdo sobre los ADPIC.

Propiedad de obras literarias y artísticas

En materia de propiedad de obras literarias y artísticas, la Ley 2000/011 de 19 de diciembre de 2000 incorpora las medidas prescritas en las Partes I, II y III del Acuerdo sobre los ADPIC.

II. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DEL CANADÁ

1. Se ruega que describan de qué manera se han aplicado las obligaciones en materia de observancia (artículos 41 a 61 del Acuerdo sobre los ADPIC).

Propiedad industrial

El Camerún ha ratificado el Acuerdo revisado de Bangui, de 24 de febrero de 1999, que incorpora las obligaciones contenidas en los artículos 41 a 61 del Acuerdo sobre los ADPIC. Entre las medidas de fortalecimiento adoptadas figuran las siguientes:

- creación de una comisión nacional responsable de la aplicación y el seguimiento del Acuerdo sobre los ADPIC; e
- iniciación de la revisión del código civil, del código penal y del código de aduanas.

Propiedad de obras literarias y artísticas

El legislador camerunés ha incorporado en el Título VI de la Ley (relativo a las infracciones, las sanciones y los procedimientos) las obligaciones estipuladas en los artículos 41 a 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Esta incorporación abarca concretamente:

- los mandamientos judiciales (artículo 89 de la Ley; artículo 44 del Acuerdo);
- las medidas provisionales (artículos 85 a 88 de la Ley; artículo 50 del Acuerdo);
- las medidas en frontera (artículos 90 y 91 de la Ley; artículos 51 a 60 del Acuerdo);
- los procedimientos penales (artículos 80 a 82 de la ley; artículo 61 del Acuerdo); y
- los perjuicios (artículo 83 de la Ley; artículo 45 del Acuerdo).

2. ¿Qué protección da a las "obras extranjeras" la legislación sobre derecho de autor de su país?

La legislación prevé para las "obras extranjeras" una protección que no dimana de los convenios internacionales en materia de derecho de autor y derechos conexos. Sujeto a reciprocidad, todo extranjero disfruta en el Camerún de los derechos de los que es titular (artículo 93 de la Ley), los cuales quedan protegidos al amparo de la Ley de 2000, y no de una ley extranjera. La Ley nacional también regula cuestiones previas, por ejemplo la determinación de la calidad de titular.

III. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS

A. DISPOSICIONES GENERALES

1. Se ruega precisar si su legislación prevé las medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición de la población y para promover el interés público en sectores de importancia vital para su desarrollo socioeconómico y tecnológico, mencionadas en el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC. En la afirmativa, sírvanse explicar de qué manera esas medidas son compatibles con las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.

Sí, mediante licencias obligatorias, licencias de oficio y declaraciones de caducidad.

B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

2. Se ruega indicar cómo su legislación garantiza la protección de los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas, en el sentido del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC, que exige a los Miembros que observen los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna y el Apéndice del mismo (1971).

La Ley 2000/011 de 19 de diciembre de 2000, relativa al derecho de autor y derechos conexos, cita en su artículo 3 una lista no exhaustiva de las obras literarias y artísticas que están protegidas en virtud de la Ley de Derecho de Autor.

El artículo 13 confiere a los autores derechos morales y patrimoniales sobre sus obras literarias y artísticas. El artículo 15 estipula que los elementos patrimoniales del derecho de autor comportan el derecho exclusivo del autor a explotar o autorizar la explotación de su obra de cualquier forma y a obtener de ello un beneficio pecuniario. Su párrafo 2 precisa que el derecho de explotación comprende el derecho de representación, el derecho de reproducción, el derecho de transformación, el derecho de distribución y el *droit de suite*, derecho a obtener una participación en las reventas (véanse los artículos 16, 17, 18, 19 y 20).

3. Sírvanse describir la protección concedida a los autores de programas de ordenador, bases de datos o compilaciones de datos.

El párrafo 1) a) del artículo 3 protege los programas de ordenador del mismo modo que las demás creaciones literarias. Las bases de datos o compilaciones de datos están protegidas en virtud del párrafo 2) b) del artículo 4 como obras compuestas. La excepción de la copia privada no se aplica a la reproducción de bases de datos y programas informáticos, salvo en los casos previstos en el artículo 36.

4. Se ruega especificar si su legislación estipula el derecho de arrendamiento y, en caso afirmativo, las obras abarcadas por éste.

Los artículos 15 y 19 prevén un derecho de arrendamiento para toda obra literaria o artística.

5. Se ruega describir los derechos concedidos a los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas (grabaciones de sonido) y organismos de radiodifusión en virtud de su legislación.

Los derechos de los artistas intérpretes, productores de fonogramas y organismos de radiodifusión están protegidos en virtud de las disposiciones del Título III de la Ley.

El artista intérprete tiene el derecho exclusivo a realizar o autorizar los siguientes actos:

- a) la comunicación al público de su interpretación, incluida la puesta a disposición del público de su interpretación fijada en un fonograma o videograma, ya sea por hilo o por medios inalámbricos de tal manera que los miembros del público puedan tener acceso a ella desde el lugar y en el momento que cada uno de ellos elija, salvo cuando la comunicación al público:
 - se realice a partir de una fijación o de una comunicación al público de la interpretación;
 - sea una reemisión autorizada por el organismo de radiodifusión que es el primero en emitir la interpretación;
- b) la fijación de su interpretación no fijada;
- c) la reproducción de una fijación de su interpretación;
- d) la distribución de una fijación de su interpretación, mediante su venta, intercambio o arrendamiento al público;
- e) la utilización por separado de los sonidos y las imágenes de la interpretación, cuando se haya fijado la interpretación tanto respecto de los sonidos como de las imágenes.

El artista intérprete goza del derecho a que se respete su nombre, su calidad y su interpretación. Este derecho vinculado a su persona es perpetuo, inalienable e imprescriptible y es transmisible *mortis causa*.

El productor del fonograma goza del derecho exclusivo a realizar o autorizar toda reproducción, puesta a la disposición del público mediante la venta, el intercambio, el arrendamiento o la comunicación al público del fonograma, incluida la puesta a disposición del público de su fonograma, ya sea por hilo o por medios inalámbricos, de tal manera que los miembros del público puedan tener acceso a él desde el lugar y en el momento que cada uno de ellos elija.

La comunicación directa en un lugar público, siempre y cuando no se utilice en un espectáculo, la teledifusión o la distribución por cable simultánea e integral de un fonograma publicado con fines comerciales, dan derecho a una retribución a favor de los artistas intérpretes y de los productores.

El organismo de radiodifusión goza del derecho exclusivo a realizar o autorizar la fijación, la reproducción de la fijación, la reemisión de los programas y la comunicación al público de sus

programas, incluida la puesta a disposición del público de sus programas ya sea por hilo o por medios inalámbricos, de tal manera que los miembros del público puedan tener acceso a ellos desde el lugar y en el momento que cada uno de ellos elija, así como la puesta a la disposición del público mediante la venta, el arrendamiento o el intercambio de sus programas.

6. Sírvanse indicar si su legislación dispone alguna limitación o excepción en relación con cada uno de los derechos descritos anteriormente de conformidad con las disposiciones pertinentes del Convenio de Berna y la Convención de Roma y a la luz del artículo 13 y del párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.

La ley prevé limitaciones y excepciones a los derechos exclusivos conferidos a los autores y a los titulares de derechos conexos. Respecto al derecho de autor, las excepciones se refieren, entre otras cosas, a las representaciones privadas efectuadas en el ámbito doméstico; las representaciones gratuitas efectuadas con fines educativos; la copia privada (con algunas condiciones); los análisis, resúmenes de prensa; las citas cortas; la utilización de obras literarias o artísticas como una ilustración con fines didácticos; la parodia, el pastiche y la caricatura; las reproducciones en braille destinadas a invidentes; la reproducción con fines administrativos o judiciales; la reproducción temporal de una obra; el libre uso con fines informativos; el libre uso de imágenes de obras situadas de modo permanente en lugares públicos, y las grabaciones efímeras realizadas por organismos de radiodifusión.

El artículo 67 estipula que los titulares de derechos conexos no pueden prohibir las representaciones efectuadas en el ámbito doméstico; la copia privada; los análisis y citas cortas; los resúmenes de prensa; el libre uso con fines informativos, y la parodia, el pastiche y la caricatura.

Por otra parte, los artistas intérpretes no pueden prohibir la reproducción ni la comunicación pública de sus interpretaciones si son accesorias a un acontecimiento que constituya el tema principal de una secuencia, una obra o un documento audiovisual.

Cabe señalar que el artículo 69 establece el derecho de los autores y los artistas intérpretes de obras e interpretaciones fijadas en fonogramas o videogramas, así como de sus productores, a una remuneración por la reproducción destinada a un uso estrictamente personal y privado. El artículo 72 contiene una disposición similar para los autores de obras impresas y los editores de esas obras.

7. Les rogamos indiquen la duración de la protección en lo concerniente a cada derecho descrito anteriormente y la obra o materia a las que se aplica.

La ley reconoce al autor un derecho moral perpetuo, inalienable e imprescriptible sobre su obra.

La protección de los derechos patrimoniales se extiende durante la vida del autor y 50 años después de su muerte. En lo que respecta a las obras audiovisuales, las obras de artes aplicadas y las obras colectivas, la duración de la protección es de 50 años contados desde el final del año civil siguiente a la publicación autorizada de la obra o, a falta de tal publicación, de 50 años contados a partir de su creación.

En cuanto a los derechos conexos, el artista intérprete goza del derecho a que se respete su nombre, su calidad y su interpretación. Este derecho es perpetuo, inalienable e imprescriptible.

El artículo 68 estipula que la duración de los derechos patrimoniales de los titulares de derechos conexos es de 50 años contados a partir:

- del final del año civil en que se haya realizado la fijación, para los fonogramas, los videogramas y las interpretaciones fijadas en éstos;
- del final del año civil en que haya tenido lugar la ejecución, para las interpretaciones no fijadas en fonogramas o videogramas;
- del final del año civil en que haya tenido lugar la teledifusión, para los programas de los organismos de radiodifusión.

8. Se ruega describir en qué forma la legislación de su país otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna (obligación dimanante del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC) y el párrafo 6 del artículo 14 del mencionado Acuerdo.

La ley no contiene ninguna disposición específica sobre la protección retroactiva. Sin embargo, el Camerún es miembro de la Organización Africana de Propiedad Intelectual, cuyo Acuerdo de Bangui revisado contiene un anexo VII relativo a la propiedad literaria y artística. Este anexo, que entró en vigor el 28 de febrero de 2002, contiene en su artículo 66 una disposición relativa a la protección retroactiva de conformidad con las disposiciones del artículo 18 del Convenio de Berna y del párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.

C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

9. Se ruega proporcionar la definición de signo según su legislación nacional y explicar en qué condiciones puede ser objeto de protección.

Véase el párrafo 1 del artículo 2 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 79 y 80.

10. Se ruega concretar si los servicios constituyen o no una materia objeto de protección en la legislación sobre marcas de fábrica o de comercio de su país. Agradeceríamos que confirmasen también si puede otorgarse protección a signos como los nombres comerciales. Se ruega indicar si puede otorgarse protección a elementos como sonidos, perfumes y envases.

Véanse los artículos 2 y 3 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 79 y 80.

11. Les rogamos expliquen si existen prescripciones de utilización como condición para el registro de una marca de fábrica o de comercio. Agradeceríamos que nos facilitasen la definición de utilización y las condiciones de mantenimiento de un registro a ese respecto.

Véanse el artículo 3, el párrafo 6 del artículo 21 y el párrafo 1 del artículo 23 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 79 y 80.

12. Sírvanse confirmar si la legislación de su país permite o no que el registro de marcas de fábrica o de comercio sea renovable indefinidamente.

Véase el artículo 19 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, página 86.

13. Describan, de haberlas, las prescripciones especiales existentes en la legislación de su país en lo concerniente al uso de una marca de fábrica o de comercio.

Véase el párrafo 3 del artículo 21 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, página 87.

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

14. Se ruega explicar si el organismo encargado del registro de marcas de su país puede rechazar o no una solicitud de registro en caso de que una marca de fábrica o de comercio contenga una indicación geográfica.

Sí, puede rechazarla con arreglo al artículo 2 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 123.

15. Les rogamos que proporcionen la definición de indicación geográfica a tenor de la legislación de su país.

Véase el apartado a) del artículo 1 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 123.

16. Sírvanse describir y explicar las disposiciones de su legislación por las que se establece un vínculo, si viniere al caso, entre las características de una indicación y su origen geográfico.

Véase el apartado a) del artículo 1 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 123.

17. Se ruega explicar cómo se otorga protección adicional en la legislación de su país para los vinos y bebidas espirituosas. Sírvanse mencionar otros tipos de productos, en caso de que existan, abarcados por esa protección adicional.

- Véase el párrafo 6 del artículo 15 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 129.
- Ningún otro producto se beneficia de esa protección adicional.

18. Les rogamos expliquen de qué forma las excepciones del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC son utilizadas en su jurisdicción. Sírvanse proporcionar ejemplos del uso de las excepciones por tribunales o listas de nombres considerados genéricos en su jurisdicción.

- Véase el párrafo 6 del artículo 15 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 129.
- No existen ejemplos, ya que se trata de un sector en promoción.

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

19. Sírvanse explicar si su legislación abarca la protección a los dibujos y modelos basados esencialmente en consideraciones técnicas o funcionales. Se ruega explicar de qué modo se protegen los dibujos y modelos textiles.

- No, la protección no ampara los dibujos y modelos basados esencialmente en consideraciones técnicas o funcionales (véase el párrafo 2 del artículo 1 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, página 100).
- Véase el párrafo 3 del artículo 1 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, página 100.

20. Sírvanse explicar cómo protege su legislación a los titulares de derechos de un dibujo o modelo frente a la importación de artículos que lleven ese dibujo o modelo incorporado o copiado.

Véanse los artículos 25 a 28 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 109 y 110.

21. Se ruega indicar si la legislación de su país prevé o no el derecho a otorgar una licencia obligatoria en lo que respecta a los dibujos y modelos industriales.

Nuestra legislación no prevé el derecho a otorgar una licencia obligatoria en relación con dibujos o modelos industriales.

22. Se ruega indicar durante qué período de tiempo la legislación de su país otorga protección a los dibujos y modelos industriales.

La duración de la protección es de cinco años, renovable dos veces (véanse los párrafos 1) y 2) del artículo 12 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, página 105).

F. PATENTES

23. Se ruega explicar cómo define la legislación de su país los conceptos de novedad, invención y aplicación industrial.

Véanse los artículos 3 a 5 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 27 y 28.

24. Sírvanse indicar si en la legislación de su país las patentes o los derechos de patente se otorgan sin ningún tipo de exclusión. En caso de que existan exclusiones, describase detalladamente la forma en que éstas se aplican en términos legales y prácticos.

No, ya que existen excepciones directas (véase el artículo 8 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29) e indirectas (véanse los artículos 46 a 57 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 46 a 52).

25. Sírvanse explicar si su legislación dispone la exclusión de invenciones de la patentabilidad basándose en el orden público o la moralidad. En ese caso, les rogamos expliquen el artículo pertinente de su legislación así como su formulación. Desearíamos también saber si éste se ha aplicado en la práctica.

- Sí, véase el apartado a) del artículo 6 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 28.
- No se ha aplicado aún en la práctica en nuestro país.

26. Les rogamos expliquen si los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos están excluidos de la patentabilidad en su legislación. Si es así, sírvanse explicar la sección pertinente de su legislación y su formulación.

Sí, véase el apartado e) del artículo 6 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 28.

27. Sírvanse explicar si las plantas y los animales y los procesos esencialmente biológicos están o no excluidos de la patentabilidad en su legislación. En caso afirmativo, les rogamos aclaren la parte pertinente de su legislación y su formulación.

Sí, véase el apartado c) del artículo 6 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 28.

28. Les rogamos describan de qué forma y en virtud de qué disposiciones los microorganismos, los procesos no esencialmente biológicos, los procesos microbiológicos y las obtenciones vegetales están protegidos en su legislación. Sírvanse explicar a este respecto las partes pertinentes de su legislación.

Véase el párrafo 2 del artículo 14 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 32.

29. Les rogamos expliquen de qué forma su legislación protege a los titulares de derechos de patentes frente a la importación y frente al ofrecimiento para la venta de una invención patentada.

Nuestra legislación solamente autoriza las importaciones paralelas en el marco de la región de la OAPI (véase el apartado a) del párrafo 1 del artículo 8 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29).

30. Les rogamos indiquen si la legislación de su país estipula la protección mediante patente de los productos farmacéuticos y químicos para la agricultura. Si su respuesta es afirmativa, sírvanse indicar la pertinente referencia jurídica.

Sí, véase el artículo 2 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 27.

31. Les rogamos aclaren si la protección mediante patente de un procedimiento, según dispone su legislación, abarca el producto obtenido directamente mediante ese procedimiento.

Sí, véase el inciso ii) del apartado b) del artículo 7 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29.

32. Les rogamos expliquen las condiciones adicionales, si las hay, existentes en su legislación, además de la divulgación suficiente de la invención contenida en el artículo 29 del Acuerdo sobre los ADPIC (por ejemplo, presentación de justificación en lo que respecta al acceso a material genético o consentimiento previo a su utilización). Si esas condiciones adicionales existen, indíquese la legislación pertinente y describanse detalladamente.

Sí, véase el párrafo 2 del artículo 14 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 32.

33. Se ruega describir si su legislación prevé excepciones limitadas a los derechos exclusivos concedidos por una patente. Si su respuesta es afirmativa, se ruega mencionar la legislación pertinente.

Sí, véase el artículo 8 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29.

34. Se ruega explicar si la legislación de su país tiene o no previsto un régimen de concesión de licencias obligatorias. En caso afirmativo, se ruega precisar las condiciones en las cuales puede concederse una licencia obligatoria; concretamente, sírvanse indicar de qué forma su legislación nacional considera los méritos individuales para autorizar esa utilización.

Sí, véanse los artículos 46 a 55 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 46 a 51.

35. Se ruega explicar de qué forma su legislación garantiza explícitamente que un candidato a usuario ha realizado esfuerzos para obtener autorización del titular del derecho en condiciones y modalidades comerciales razonables y que esos esfuerzos no han logrado los

resultados previstos en un período de tiempo razonable. En ese contexto, ¿cómo definen ustedes "período de tiempo razonable"? Sírvanse también explicar de qué forma su legislación garantiza que el uso de una licencia obligatoria será autorizado principalmente en lo que respecta al suministro del mercado interno del Miembro que autoriza ese uso.

- Véase el apartado a) del párrafo 3 del artículo 48 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 47.
- Por ahora, la definición del período de tiempo razonable es facultad discrecional del juez.

36. Se ruega indicar si su legislación otorga protección adicional a las innovaciones una vez transcurrido el periodo de 20 años otorgado por la patente.

No, véase el artículo 27 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 38.

37. Sírvanse explicar de qué forma su legislación asegura el incremento de la protección de las patentes o solicitudes de patente en suspenso al 1º de enero de 1995.

En 1995, el sistema de patentes se regía por el Acuerdo de Bangui de 1977, y el Acuerdo sobre los ADPIC es aplicable en el Camerún desde el 1º de enero de 2000. El Acuerdo de Bangui se ha revisado para ponerlo en conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC, y en el artículo 68 de su anexo I, relativo a las patentes (página 57), se ha previsto ese incremento de la protección.

38. Sírvanse explicar de qué forma su legislación prevé el desplazamiento de la carga de la prueba en lo que respecta a las patentes de procesos.

Véase el artículo 66 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 54.

G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

39. Se ruega describir cómo protege la legislación de su país las topografías.

Véanse los artículos 2 y 3 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, página 181.

40. Sírvanse explicar qué protección otorga la legislación de su país a los titulares de derechos frente a la importación, la venta o la distribución ilícitas para fines comerciales de topografías, comprendidos los circuitos integrados o un artículo que incorpore un circuito integrado en el sentido del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Véase el artículo 5 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, página 182.

41. Se ruega explicar cómo instituye su legislación la derogación del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC, como se especifica en el artículo 37 de dicho Acuerdo, cuando la persona que realice esos actos no supiera o no tuviera motivos razonables para saber, al adquirir el circuito integrado o el artículo que incorpora tal circuito integrado, que incorporaba un esquema de trazado reproducido ilícitamente.

Véase el párrafo d) del artículo 6 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 182 y 183.

42. Se ruega indicar la duración de la protección otorgada por su legislación a las topografías.

Véase el artículo 7 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 183 y 184.

H. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

43. Sírvanse explicar si su legislación otorga o no un período de tiempo definido para la protección de la información no divulgada. En caso afirmativo, se ruega especificar la duración.

La protección de la información no divulgada es de duración ilimitada.

44. Sírvanse explicar cómo define su legislación el término "información no divulgada".

Véase el párrafo 3 del artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo de Bangui revisado, página 178.

45. Se ruega explicar cómo define su legislación los datos presentados a gobiernos u organismos gubernamentales.

Véase el párrafo 4 del artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo de Bangui revisado, página 178.

I. OBSERVANCIA

46. Sírvanse indicar cómo contempla su legislación la actuación eficaz contra la infracción de los derechos de propiedad intelectual.

47. Sírvanse explicar si su legislación contempla o no un mecanismo para recurrir contra decisiones administrativas finales ante los órganos judiciales.

48. Sírvanse describir cómo autoriza su legislación a los jueces a ordenar la presentación de pruebas por la parte contraria. Se ruega faciliten información precisa acerca de las medidas que se adoptan para garantizar la protección de la información confidencial.

49. Sírvanse citar las disposiciones de su legislación que autorizan a los jueces a ordenar a un demandado que desista de una infracción.

50. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago al titular del derecho del resarcimiento adecuado de daños e intereses para compensarle por el perjuicio sufrido.

51. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago de las costas al titular del derecho por parte del infractor.

52. Sírvanse explicar si los jueces tienen, y de qué modo, competencia para ordenar que las mercancías infractoras sean apartadas de los circuitos comerciales o sean destruidas.

53. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a indemnizar a un demandado en caso de abuso por el demandante de los procedimientos destinados a hacer respetar sus derechos.

54. Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.

55. Sírvanse exponer cuáles son las autoridades competentes en su jurisdicción a las que los titulares de derechos deben dirigir sus peticiones de solicitud de que se suspenda el despacho de mercancías falsificadas por las autoridades aduaneras.

56. Sírvanse indicar si existen o no procedimientos para suspender la exportación de mercancías falsificadas.

57. Sírvanse indicar qué disposiciones de su legislación autorizan a las autoridades competentes a ordenar la destrucción o la eliminación de mercancías infractoras.

58. Sírvanse indicar si su legislación contempla o no una excepción para las importaciones *de minimis*.

59. Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Las respuestas a estas preguntas [46 a 59], relacionadas con las medidas aplicables a las infracciones de los derechos de propiedad intelectual, están contenidas de forma específica en los distintos anexos del Acuerdo de Bangui revisado. En consecuencia, las sanciones civiles y penales por infracción de los derechos de propiedad intelectual varían según el tipo de legislación.

IV. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

A. DISPOSICIONES GENERALES

1. Sírvanse describir, en relación con cada una de las formas de propiedad intelectual comprendidas en el Acuerdo sobre los ADPIC, incluida la protección de las obtenciones vegetales, de qué modo se aplica el trato nacional y el trato de la nación más favorecida a los nacionales de los otros Miembros de la OMC.

El Acuerdo revisado de Bangui no hace ninguna discriminación en lo que respecta a los principios del trato nacional y de la nación más favorecida.

B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

2. Sírvanse explicar si la legislación sobre derecho de autor del Camerún cumple, y en qué forma, lo dispuesto en el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC que estipula que los Miembros observarán los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna (1971), excepto el artículo 6*bis*, ya que ningún Miembro tendrá derechos ni obligaciones respecto del referido artículo en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC.

La Ley de 19 de diciembre de 2000 se ajusta a las disposiciones del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC. Se otorga protección a todas las obras literarias y artísticas, por ejemplo libros, conferencias, composiciones musicales y obras audiovisuales (artículo 3), incluidas tanto las originales como las derivadas, a saber, traducciones, adaptaciones, arreglos y confecciones (artículo 4).

La Ley no ofrece protección a las ideas ni a los textos oficiales (párrafo 4 del artículo 3).

La obra queda protegida por el solo hecho de su creación (artículo 13): tal protección no está supeditada a la fijación de la obra en un soporte material.

La Ley reconoce los siguientes derechos patrimoniales (artículo 15):

- el derecho de reproducción;
- el derecho de representación;
- el derecho de distribución (derecho de venta, de arrendamiento ...);
- el derecho de transformación (adaptación, arreglo, traducción);
- el derecho de participación.

La Ley reconoce además los siguientes derechos morales: divulgación, reivindicación de la paternidad de la obra, retirada y respeto de la integridad (artículo 14).

La Ley da cabida a numerosas excepciones a los derechos patrimoniales siempre que no lesionen la explotación normal de la obra ni vayan indebidamente en perjuicio de los intereses del autor (artículo 29).

3. Sírvanse explicar cómo la legislación sobre derecho de autor del Camerún protege los programas de ordenador, como obras literarias y compilaciones de datos, tal como exige el artículo 10 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Conforme al artículo 3 reciben protección "las obras literarias, incluidos los programas de ordenador". La Ley protege, en calidad de obras derivadas, "las colecciones de obras, incluidas las de expresiones folclóricas o simples hechos o datos, por ejemplo enciclopedias, antologías y compilaciones de datos, reproducidas en un soporte legible por máquina o de cualquier otra forma, que, por la selección o disposición de las materias, constituyan obras originales" (párrafo 2 del artículo 4).

4. El artículo 11 del Acuerdo sobre los ADPIC establece que se conferirán derechos de arrendamiento respecto de los programas de ordenador y de las obras cinematográficas. Sírvanse citar la correspondiente disposición de la legislación sobre derecho de autor del Camerún.

La Ley incluye en el "derecho de distribución" los derechos de arrendamiento en sentido amplio y no sólo respecto de los programas de ordenador y las obras cinematográficas (artículos 15 y 19).

5. Sírvanse indicar la duración y las condiciones de protección que se prevén en la legislación sobre derecho de autor del Camerún para una obra que no sea fotográfica o de arte aplicado y citar la disposición jurídica pertinente.

Los derechos patrimoniales rigen durante toda la vida del autor y hasta 50 años después de su muerte o la del último coautor superviviente (artículo 37). No se estipula ninguna duración particular para los derechos sobre las obras fotográficas.

6. Sírvanse describir la protección que otorga la legislación sobre derecho de autor del Camerún a los artistas intérpretes o ejecutantes y el plazo de la protección.

El artista intérprete goza del "derecho exclusivo a realizar o autorizar la comunicación al público de su interpretación (incluso de manera que quienquiera que lo desee pueda tener acceso a ella desde el lugar y en el momento que cada uno elija), la reproducción de la misma y su distribución mediante venta, intercambio o alquiler al público" (artículo 57). El artista intérprete disfruta además del derecho al respeto de su nombre, calidad e interpretación. Los derechos patrimoniales tienen una duración de 50 años contados a partir:

- del final del año civil en el que se haya fijado la interpretación;
- del final del año civil en el que se haya ejecutado la interpretación no fijada.

7. El párrafo 2 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC dispone que los productores de fonogramas tendrán derecho a autorizar o prohibir la reproducción directa o indirecta de sus fonogramas. El párrafo 2 del artículo 14 dispone que los productores de fonogramas tienen derecho a autorizar o prohibir el arrendamiento comercial al público de los originales o copias de sus fonogramas. Sírvanse describir cómo la legislación sobre derecho de autor del Camerún da cumplimiento a esas obligaciones e indicar el plazo de protección.

En virtud del artículo 59, los productores de fonogramas gozan, entre otros derechos, del derecho exclusivo de realizar o autorizar toda reproducción del fonograma así como su puesta a la disposición del público mediante arrendamiento.

La duración de la protección de los derechos patrimoniales es de 50 años contados a partir del final del año civil en que se haya realizado la fijación, para los fonogramas y las interpretaciones fijadas en éstos.

C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

8. Sírvanse describir las materias comprendidas en las marcas de fábrica o de comercio de conformidad con la respectiva legislación camerunesa.

Véanse los artículos 2 y 3 del anexo III del Acuerdo revisado de Bangui, de 24 de febrero de 1999.

9. Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir en el Camerún para registrar una marca de fábrica o de comercio, citar las disposiciones pertinentes de la ley y describir los derechos que puede ejercer el titular de una marca registrada de fábrica o de comercio.

Véanse los artículos 8 a 19 del anexo III del Acuerdo revisado de Bangui, de 24 de febrero de 1999, y el artículo 7 de ese mismo anexo en lo tocante a los derechos que confiere el registro de una marca.

10. Sírvanse indicar la duración y los plazos de la protección que la legislación sobre marcas de fábrica y de comercio del Camerún contempla para dicha marca.

En lo tocante a la duración y amplitud de la protección, véanse los artículos 13 y 19 del anexo III del Acuerdo revisado de Bangui, de 24 de febrero de 1999. Esta protección abarca a los 16 Estados miembros de la OAPI.

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

11. Sírvanse describir, en detalle, cómo la legislación camerunesa dispone el reconocimiento y la protección de las indicaciones geográficas previstas en el párrafo 2 del artículo 22 del Acuerdo sobre los ADPIC, citar las disposiciones pertinentes de las leyes y los reglamentos y dar ejemplos de indicaciones geográficas así protegidas.

La protección de las indicaciones geográficas queda asegurada por los artículos 2 a 5 del anexo VI del Acuerdo revisado de Bangui, de 24 de febrero de 1999, en consonancia con lo dispuesto en el Acuerdo sobre los ADPIC.

12. Sírvanse describir en detalle la forma en que se aplica el nivel superior de protección requerido para vinos y bebidas espirituosas en virtud de lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC, citar las disposiciones pertinentes de las leyes y los reglamentos y dar ejemplos de indicaciones geográficas para dichos productos.

El Acuerdo de Bangui no otorga una protección específica a las indicaciones geográficas para vinos y bebidas espirituosas. El Camerún abordará esta cuestión en el marco de la preparación de una ley propia que refuerce la protección de los derechos de propiedad intelectual.

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

13. Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir para obtener la protección de los dibujos y modelos industriales, citar las disposiciones de la legislación camerunesa y describir la naturaleza de la protección acordada.

El procedimiento que se ha de seguir para obtener la protección de los dibujos y modelos industriales se especifica en los artículos 2 a 19 del anexo IV del Acuerdo revisado de Bangui.

14. Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir para obtener la protección de los dibujos y modelos textiles, y citar las disposiciones pertinentes de las leyes o reglamentos.

El Acuerdo de Bangui no otorga una protección específica a los dibujos y modelos textiles. El Camerún abordará esta cuestión en el marco de una ley propia.

F. PATENTES

15. Sírvanse describir en detalle la forma en que la legislación de patentes del Camerún aplica el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, indicar las excepciones previstas e incluir detalles sobre la protección de los microorganismos y los procedimientos no biológicos y microbiológicos, y las obtenciones vegetales. Sírvanse citar las disposiciones pertinentes de la ley.

Las indicaciones pertinentes figuran en los artículos 2 a 6 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui.

16. Sírvanse describir en detalle los derechos conferidos a los titulares de patentes con arreglo a la legislación de patentes del Camerún y citar las disposiciones pertinentes de la ley.

En los artículos 7 a 13 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui se enumeran los derechos conferidos por las patentes.

17. Sírvanse describir en detalle las disposiciones de la legislación del Camerún que permitan el uso no autorizado de una patente, citar las disposiciones pertinentes de la ley, y describir en detalle la condiciones en que ese uso pueda ocurrir.

Los artículos 46 a 56 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui describen las condiciones a que está sujeta la concesión de licencias obligatorias y la concesión de oficio de las licencias.

18. ¿Qué plazo de protección para las patentes prevé la legislación de patentes del Camerún? Sírvanse describir las disposiciones contempladas para prorrogar el plazo de protección y citar las normas pertinentes de la ley.

Los artículos 9 y 40 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui hacen referencia a los plazos de protección y a las condiciones requeridas para el mantenimiento de la misma. El Acuerdo de Bangui no prevé prórrogas del plazo de validez de las patentes.

G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

19. Sírvanse describir en detalle la protección de los esquemas de trazado de los circuitos integrados prevista en la legislación camerunesa, incluido el plazo de protección, y citar las disposiciones pertinentes de la ley.

La protección de los circuitos integrados queda asegurada por los artículos 2 a 14 del anexo IX del Acuerdo revisado de Bangui.

H. INFORMACIÓN NO DIVULGADA

20. Sírvanse describir en detalle cómo la legislación del Camerún establece la protección de la información no divulgada, como exige el párrafo 2 del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC, y citar las disposiciones pertinentes de la ley.

La protección de la información confidencial queda asegurada por el artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo revisado de Bangui. Dicho artículo estipula asimismo las excepciones aplicables a tal protección.

21. Sírvanse describir en detalle cómo la legislación camerunesa protege los datos de prueba relativos a productos farmacéuticos y químicos agrícolas presentados al Gobierno a fin de aprobar la comercialización de esos productos en el Camerún, y citar las disposiciones pertinentes de la ley.

Véase la respuesta a la pregunta 20.

22. ¿Se faculta a solicitantes posteriores, que tratan de aprobar la comercialización de sus propias versiones de productos farmacéuticos y químicos agrícolas aprobados con anterioridad, para depender de datos presentados por el solicitante anterior? En caso afirmativo, ¿qué plazo de exclusividad se otorga al solicitante anterior sin que se faculte a los terceros para depender de sus datos?

Esta preocupación queda atendida por los párrafos 3 y 4 del artículo 6 del Acuerdo revisado de Bangui.

I. OBSERVANCIA - OBLIGACIONES GENERALES, PROCEDIMIENTOS Y RECURSOS CIVILES Y ADMINISTRATIVOS Y MEDIDAS PROVISIONALES

23. Sírvanse describir en detalle de qué modo la legislación camerunesa prescribe medidas eficaces contra cualquier acción infractora de los derechos de propiedad intelectual, como dispone el párrafo 1 del artículo 41 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Todos los anexos del Acuerdo revisado de Bangui prevén medidas administrativas, civiles y penales conformes con el párrafo 1 del artículo 41 del Acuerdo sobre los ADPIC, las cuales, además, se verán fortalecidas con la revisión en curso del código penal, el código civil y el código de aduanas.

24. El párrafo 1 del artículo 43 del Acuerdo sobre los ADPIC establece que los jueces estarán facultados para ordenar que se aporte la prueba necesaria para sustanciar las alegaciones de una parte cuando ésta no haya podido obtener esa prueba por encontrarse bajo

el control de la parte contraria. Sírvanse describir cómo las leyes o reglamentos del Camerún otorgan esa facultad, y citar las disposiciones legales o reglamentarias pertinentes.

El artículo 66 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui da solución al problema a que se refiere el párrafo 1 del artículo 43 del Acuerdo sobre los ADPIC.

25. Sírvanse describir en detalle todos los recursos civiles de que disponen los titulares de derechos en el contexto de la legislación camerunesa, y citar las disposiciones legales o reglamentarias pertinentes.

Todos los anexos del Acuerdo revisado de Bangui prevén recursos civiles en materia de perjuicios conformes con el párrafo 1 del artículo 41 del Acuerdo sobre los ADPIC, los cuales, además, se verán fortalecidos con la revisión en curso del código civil.

26. Sírvanse describir en detalle los procedimientos y recursos provisionales al alcance de los titulares de derechos en conformidad con la legislación del Camerún, citar las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes e indicar cualquier condición en virtud de la cual el titular del derecho podrá valerse de esos procedimientos y recursos.

Todos los anexos del Acuerdo revisado de Bangui prevén medidas administrativas, civiles y penales conformes con el párrafo 1 del artículo 41 del Acuerdo sobre los ADPIC, las cuales, además, se verán fortalecidas con la revisión en curso del código penal, el código civil y el código de aduanas. El titular del derecho o sus derechohabientes son las personas facultadas para incoar procedimientos ante los tribunales.

J. OBSERVANCIA - PRESCRIPCIONES ESPECIALES RELACIONADAS CON LAS MEDIDAS EN FRONTERA

27. Sírvanse describir en detalle los procedimientos de la legislación camerunesa que establezcan prescripciones especiales en frontera para reprimir, al menos, la falsificación de marcas de fábrica o de comercio y la piratería lesiva del derecho de autor, identificar la autoridad competente y citar las disposiciones pertinentes de la ley o el reglamento.

El artículo 48 del anexo III del Acuerdo revisado de Bangui da solución al problema planteado a este respecto.

28. Sírvanse indicar si los titulares de otras formas de propiedad intelectual pueden recurrir a medidas de observancia en frontera y, en caso afirmativo, sírvanse describir los procedimientos y recursos con que cuentan en relación con cada una de las formas de propiedad intelectual, y citar las disposiciones pertinentes de la ley.

Algunos de los anexos del Acuerdo revisado de Bangui prevén medidas de protección en frontera para todos los demás derechos de propiedad industrial: anexo I, artículo 64; anexo II, artículo 47; anexo III, artículo 48; anexo IV, artículo 31; anexo VII, artículos 61 y 62; anexo IX, artículos 5 y 34, y anexo X, artículo 44.

29. El artículo 58 del Acuerdo sobre los ADPIC determina los procedimientos que se han de seguir cuando las autoridades competentes puedan actuar de oficio. Sírvanse explicar si las autoridades competentes del Camerún están facultadas para actuar de oficio y, en caso afirmativo, sírvanse identificar las esferas de la propiedad intelectual sujetas a las medidas de oficio.

Según el Acuerdo revisado de Bangui la facultad de incoar procedimientos reside en el titular del derecho, pero hay disposiciones administrativas que dan a las autoridades (aduanas, policía local y nacional, fiscalía, etc.) la facultad de actuar de oficio.

K. OBSERVANCIA - PROCEDIMIENTOS PENALES

30. Sírvanse describir en detalle cómo las leyes del Camerún aplican el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC que prescribe que los Miembros establecerán procedimientos y sanciones penales, que comprenderán penas de prisión y/o la imposición de sanciones pecuniarias suficientemente disuasorias, al menos para los casos de falsificación dolosa de marcas de fábrica o de comercio y de infracción de derechos de propiedad intelectual a escala comercial. Sírvanse citar las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes.

Véase a este respecto el artículo 64 del anexo VII del Acuerdo revisado de Bangui.

31. El artículo 61 estipula que, cuando proceda, entre los recursos disponibles figurará la confiscación, el decomiso y la destrucción de las mercancías infractoras y de todos los materiales y accesorios utilizados predominantemente para la comisión del delito. Sírvanse describir las disposiciones de la legislación camerunesa que prevén tales recursos, señalar las circunstancias en que éstos se aplicarían y citar las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes.

Algunos de los anexos del Acuerdo revisado de Bangui prevén medidas de protección en frontera para todos los demás derechos de propiedad industrial: anexo I, artículo 64; anexo II, artículo 47; anexo III, artículo 48; anexo IV, artículo 31; anexo VII, artículos 61, 62 y 64; anexo IX, artículos 5 y 34 y anexo X, artículo 44.

32. Asimismo, el artículo 61 indica que los Miembros podrán prever la aplicación de procedimientos y sanciones penales en otros casos de infracción dolosa de otras formas de la propiedad intelectual. Sírvanse describir las disposiciones de la legislación camerunesa que establezcan esos procedimientos y recursos, y citar las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes.

Véanse a este respecto las sanciones previstas en el Acuerdo revisado de Bangui, en particular en los artículos 59 del anexo I, 40 del anexo III y 26 del anexo IV, en caso de haber circunstancias agravantes.

L. INFORMACIÓN ESTADÍSTICA

33. Sírvanse proporcionar información estadística referente a derechos civiles de autor, marcas de fábrica y de comercio, indicaciones geográficas, dibujos y modelos industriales, patentes, esquemas de trazado de circuitos integrados y la observancia de secretos comerciales compilados durante el año 2000, incluyendo el número de casos presentados, mandamientos expedidos, mercancías infractoras confiscadas, los equipos infractores confiscados, casos resueltos (incluidos los arreglos) e importe de los perjuicios indemnizados.

Está previsto preparar un compendio de la jurisprudencia pertinente, que será comunicado a su debido tiempo.

34. Sírvanse proporcionar información estadística referente a la observancia penal en la esfera de la piratería lesiva del derecho de autor y la infracción de marcas de fábrica y de comercio compilados durante el año 2000, incluyendo el número de operativos, procesos, y condenas, importe de las multas y duración de las penas de prisión (con inclusión de las multas pagadas y de las penas de prisión realmente cumplidas o suspendidas) y cualquier otra

información que demuestre que el sistema penal funciona eficazmente para disuadir la piratería lesiva del derecho de autor y la infracción de marcas de fábrica y de comercio.

Está previsto preparar un compendio de la jurisprudencia pertinente, que será comunicado en su momento.

V. RESPUESTA A LA PREGUNTA DEL JAPÓN

DERECHOS DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

Sírvanse explicar cuáles son las excepciones o exenciones al trato nacional y al trato de la nación más favorecida que habría en la legislación sobre derecho de autor y derechos conexos, tal como autorizan los artículos 3 y 4 del Acuerdo sobre los ADPIC.

La Ley del Camerún no ha previsto ninguna excepción a la norma del trato nacional ni a la del trato de la nación más favorecida.

VI. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DE SUIZA

A. PATENTES

1. Según su legislación, ¿se pueden obtener patentes para todas las categorías de productos? En particular, ¿son patentables todos los productos farmacéuticos? ¿Hay excepciones? De ser así, sírvanse exponer detalladamente cuáles son esas excepciones y cómo se ajustan a lo dispuesto en el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC.

No, el Acuerdo revisado de Bangui excluye ciertos productos de la patentabilidad (véase el artículo 6 del anexo I). Por otra parte, ese Acuerdo no prevé expresamente la patentabilidad de los productos farmacéuticos, pero se trata de una cuestión que está siendo examinada por las instancias nacionales competentes.

Pregunta complementaria

Sírvanse indicar si su legislación ofrece protección mediante patente a los productos farmacéuticos. Sírvanse facilitar más información sobre el examen actualmente realizado por las instancias competentes de su país en esta esfera.

Sí, nuestra legislación otorga protección mediante patente a los productos farmacéuticos; se siguen estudiando los medios de poner esa legislación en conformidad con el espíritu de la Declaración de Doha.

2. ¿Considera su legislación, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 27 en el contexto del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC, que la importación es una forma de "explotación de una patente" (y excluye por tanto la concesión de una licencia obligatoria si se importa un producto)?

Sí, el párrafo 3 del artículo 7 y el apartado a) del artículo 46 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui consideran que la importación es una forma de explotación de una patente, pero la Ley prevé la concesión de licencias obligatorias si la explotación no satisface las condiciones razonables de la demanda del producto protegido o si el titular se niega a conceder licencias en términos y condiciones comerciales razonables (véase el artículo 46 del anexo I).

3. ¿Están las licencias obligatorias sujetas en su legislación a todas las condiciones enumeradas en el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC? Sírvanse indicar las disposiciones correspondientes de la ley.

Véanse a este respecto las disposiciones de los artículos 46 a 56 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui, de 24 de febrero de 1999.

4. ¿Prevé su legislación el principio de la inversión de la carga de la prueba en los litigios relativos a patentes de procedimientos? Sírvanse indicar las disposiciones correspondientes de la ley.

En efecto el artículo 66 del anexo I del Acuerdo revisado de Bangui establece que la carga de la prueba incumbe al demandado.

B. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

5. Sírvanse indicar de forma detallada si su legislación garantiza que los datos de pruebas u otros no divulgados y confidenciales presentados por un solicitante al organismo oficial competente en el marco del procedimiento prescrito para autorizar la comercialización de un producto farmacéutico o de un producto químico para la agricultura quedan protegidos contra toda divulgación y contra todo uso comercial desleal por un competidor, por ejemplo mediante la prohibición impuesta a un segundo solicitante de fundarse en los datos originales del primer solicitante o de remitirse a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su propio producto. ¿Establece su legislación excepciones a tal respecto? De ser así, ¿con sujeción a qué condiciones resultarían éstas aplicables? ¿Establece su legislación un plazo concreto de protección de la información no divulgada en lo que respecta a esos datos de pruebas del primer solicitante?

El artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo revisado de Bangui prevé la protección de la información confidencial. El apartado b) del párrafo 4 de ese mismo artículo establece las excepciones a tal respecto. La Ley no estipula ningún plazo de prescripción.

Pregunta complementaria

Por lo que respecta a la cuestión del uso comercial desleal de datos comunicados por un solicitante al organismo oficial competente en el marco del procedimiento prescrito para autorizar la comercialización de un producto farmacéutico o de un producto químico para la agricultura, sírvanse indicar de manera detallada si su legislación impide que un segundo solicitante se funde en los datos originales del primer solicitante o se remita a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su producto (genérico). ¿Exige el organismo oficial competente que el segundo solicitante presente la misma cantidad de datos que el primero?

Nuestra legislación vigente impide que un segundo solicitante se funde en los datos originales del primer solicitante o se remita a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su producto (genérico) (véanse los apartados a) y b) del párrafo 4 del artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo de Bangui revisado). No obstante, habida cuenta de las repercusiones eventuales de esa disposición, la cuestión está actualmente en estudio para su puesta en conformidad con el espíritu de la Declaración de Doha.
